

## NEW AT THE FRANKFURT BOOK FAIR 2003 Translators Centre

**The Translators Centre will be open to translators and their guests as a place to work and as a contact and information exchange.**

### **Where ?**

At a central location in **Hall 4.0 A 128** the New Centre will be open to translators and their guests as a place to work - and as a contact and information exchange.

### **What ?**

The Frankfurt Book Fair is setting up this new professionals' centre partly in response to requests from among translators. The International Translators Centre adds a new feature to the Book Fair's services, providing a central contact point for translators, publishers, editors and other trade visitors at the Book Fair who make use of translators. It expands still further the facilities offered by the world's biggest fair for books, multimedia and communication

### **Who ?**

The Translators Centre is being organized by the Frankfurt Book Fair in cooperation with:

**VdÜ**, the Professional association for literary translators in Germany

**BDÜ**, the Professional Association of Interpreters and Translators in Germany

**LITPROM**, The Society for the Promotion of Literature from Africa, Asia and Latin America

**LCB**, The Literarisches Colloquium Berlin

**EÜK**, Europäisches Übersetzer- Kollegium Nordrhein- Westfalen in Straelen e. V.

**The UNESCO Literature & Translation Centre**

**RECIT**, The Réseau Européen des Centres Internationaux de Traducteurs Littéraires

**GIF**, Goethe Institut Internationales

### **Which Admission criteria ?**

The Translators Centre will be open to literary and technical translators and their guests, as well as interpreters and students of translation and interpreting. *Accreditation* depends on membership in the VdÜ, BDÜ or other national or international translators' professional bodies, and/or evidence of a published literary translation, a diploma as an interpreter or a student card from a college of translation and/or interpreting.

### **Why should I get the accreditation?**

The Accreditations Information will be included in a Data Base, which will be used for the cooperation between translators, interpreters and publishers.

With the accreditation you will obtain a badge with your name.

See: [www.book-fair.com](http://www.book-fair.com)

Book Fair / Translators Centre

### **How can I take part?**

Please fill out the enclosed Order form for Translators and send it back to us. You will then receive either the trade visitor documents and catalogues.

See: [www.book-fair.com](http://www.book-fair.com)

Book Fair / Translators Centre

### **Tickets :**

Incl. RMV Ticket for the use of public transport in the Rhine/Main area.

Translators Trade visitors

One-day ticket

Ticket office: € 20.00

Advance sale: € 17.50

Trainees and students: € 15.00

Six-day ticket

Ticket office: € 50.00

Advance sale: € 40.00

### **Program:**

Calendar of Events

See [www.book-fair.com](http://www.book-fair.com)

Book Fair / Translators Centre / Events

**Contact:**

**Frankfurter Buchmesse**

Eva Soria Barres  
Messe Management  
Reineckstrasse 3  
60313 Frankfurt  
Tel.: +49 (0) 69 2102-136  
Fax: +49 (0) 69 2102-227  
E-Mail: [soria@book-fair.com](mailto:soria@book-fair.com)  
[www.buchmesse.de](http://www.buchmesse.de)

**VdÜ**

**Berufsverband der literarischen Übersetzerinnen und Übersetzer in Deutschland**

Helga Pfetsch  
Sitzbuchweg 44  
69118 Heidelberg  
Tel.: +49 (0) 6221 801- 516  
Fax: +49 (0) 6221 802 -124  
E-Mail: [HPfetsch@t-online.de](mailto:HPfetsch@t-online.de)  
[www.literaturuebersetzer.de](http://www.literaturuebersetzer.de)

ACCREDITATION TRANSLATORS CENTRE

---

Name, first name: \_\_\_\_\_  Ms  Mr

Pen name(s): \_\_\_\_\_

Member of associations: \_\_\_\_\_

Are you:  Translator  Interpreter

Degree: \_\_\_\_\_

Street: \_\_\_\_\_

Postal code / town: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

FAX: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Homepage: \_\_\_\_\_

Native language: \_\_\_\_\_

Languages:

From \_\_\_\_\_ into \_\_\_\_\_

From \_\_\_\_\_ into \_\_\_\_\_

From \_\_\_\_\_ into \_\_\_\_\_

From \_\_\_\_\_ into \_\_\_\_\_

From \_\_\_\_\_ into \_\_\_\_\_

Field of expertise: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

Date and place

Signature



Fehlende Angaben bitte ergänzen / Please complete additional information:

Herr / Mr  Frau / Ms

Name, Vorname / Surname, First Name

Beruf / Profession

Ländercode / Country Code Land / Country

Firma / Company (max. 35)

Straße / Street


PLZ / Postal Code Ort / Town

E-Mail

Tel. / Phone Fax

Mobil / Mobile

Internet

 Bitte ankreuzen (Mehrfachnennung möglich (max. 3 bei I und III)) / please mark (Multiple entries possible):

**I. Berufszugehörigkeit, Branche / Your Sector**

- Autor / Author
- Behörde / Public authority
- Bibliothekar, Dokumentar / Librarian, Documentalist
- Buch-Grossist / Book wholesaler
- Buchhändler / Bookseller
- Designer, Grafiker, Illustrator / Graphic Design, Illustrator
- Druckerei, Buchherstellung / Printing Company, Book Binding
- Fernseh-, Filmgesellschaft / TV, Movie
- Journalist / Journalist
- Kunst / Art
- Lektor / Editor
- Literarischer Agent / Literary Agent
- Medienkaufhaus / Media Store
- Multimedia Produzent / Multi Media Producer
- Museum / Museum
- Softwarefirma / Software Company
- Studium, Ausbildung, Erziehung / Studies, Education
- Touristik, Reisen / Tourism, Travel
- Übersetzer / Translator
- Universität, Wissenschaftliches Institut / University, Academic Institution
- Verlag / Publishing House
- Sonstiges / Other: \_\_\_\_\_

- Wissenschaft, Technik / Science, Technology
- Kunst / Art
- Touristik / Tourism
- Comic / Comics
- Hörbuch / Audio Books
- Elektronische Medien / Electronic Media
- Film + TV
- Rechte- und Lizenzhandel / Rights and Licences
- Branchendienstleister / Service Provider
- Sonstiges / Other: \_\_\_\_\_

**III. Zusätzliche Angebote und Services der Frankfurter Buchmesse / Additional Frankfurt Book Fair information and services**

- Veranstaltungenforen / Forums
- Informationen für Aussteller / Information for exhibitors
- Online-Angebote unter [www.buchmesse.de/](http://www.buchmesse.de/)  
Online-Services at [www.frankfurt-book-fair.com](http://www.frankfurt-book-fair.com)
- Ehrengast 2004 / Guest of Honour 2004
- Faszination Comic / Fascination Comics
- Dt. Buchinformationszentren im Ausland / German Book Information Centres
- Internationale Aktivitäten / International Activities
- Dt. Gemeinschaftsstände im Ausland / German collective stands abroad
- Werbeangebote der Frankfurter Buchmesse /  
The Frankfurt Book Fairs' Promotion and Advertising offers
- Merchandising, Buchmesse Shop / Merchandising, Book Fair Shop
- Frankfurter Buchmesse in Zahlen / Facts & Figures
- Sonstiges / Other: \_\_\_\_\_

**II. Interessenschwerpunkte / Main areas of interest**

- Belletristik, Sachbuch / Fiction, Non-fiction
- Kunstbuch / Art books
- Religion, Spiritualität / Religion, Spirituality
- Kinder- und Jugendbuch / Children's Books

**Sind Sie Erstteilnehmer? / Are you a firsttimer?**

- ja / yes  nein / no

**Ihre Daten werden gespeichert / Your Data are stored**

- Mit der Weitergabe meiner Daten an Dritte bin ich nicht einverstanden /  
I do not wish my data to be passed on to third parties